



Treaty Series No. 24 (1946)

Anglo-French Agreement
for the Re-establishment of the
International Administration of Tangier

Paris, 31st August, 1945

[Ratifications exchanged at Paris, 7th January, 1946]

*Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs
to Parliament by Command of His Majesty*

LONDON
HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

TWOPENCE NET

Cmd. 6899

ANGLO-FRENCH AGREEMENT FOR THE RE-ESTABLISHMENT
OF THE INTERNATIONAL ADMINISTRATION OF TANGIER.

Paris, 31st August, 1945.

THE Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Provisional Government of the French Republic :

Being desirous of re-establishing as soon as possible in the Tangier Zone of Morocco an international régime in accordance with the conclusions of the Conference held at Paris in August, 1945, between the Governments of the United States of America, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, France and the Union of Soviet Socialist Republics⁽¹⁾ : and

Considering that it is desirable to establish in the said Zone a provisional régime based on the Convention signed at Paris on the 18th December, 1923,⁽²⁾ to operate until a revised Tangier Statute has been agreed and can be put into force :

Have therefore decided to conclude an Agreement for this purpose and have appointed as their plenipotentiaries :

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland :

Mr. Charles Brinsley Pemberton Peake, His Britannic Majesty's
Consul-General at Tangier ;

The Provisional Government of the French Republic :

M. Jacques Meyrier, Minister Plenipotentiary, Director-General at the
Ministry of Foreign Affairs :

Who, being furnished with full powers found in good and due form, have agreed as follows :—

ARTICLE 1.

From the 11th October, 1945, until a convention drawn up at the Conference referred to in Article 2 below has come into force, the Tangier Zone of Morocco shall be provisionally administered in accordance with the Convention of the 18th December, 1923 (and the Agreement of the 25th July, 1928, amending the same⁽³⁾), as modified by the provisions of the present Agreement.

ARTICLE 2.

(a) As soon as possible and not later than six months from the establishment of the provisional régime, the French Government will convoke a Conference at Paris of the following Powers parties to the Act of Algeciras: The United States of America, Belgium, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, Spain, France, the Netherlands, Portugal, Sweden, the Union of Soviet Socialist Republics and, subject to Article 11 below, Italy.

(b) The preparatory work for the said Conference shall be undertaken by the Committee of Control at Tangier in accordance with Resolution No. 1 of the Conference at Paris referred to in the Preamble of this Agreement.

(1) "Morocco No. 1 (1945)," Cmd. 6678.

(2) "Treaty Series No. 23 (1924)," Cmd. 2203.

(3) "Treaty Series No. 25 (1928)," Cmd. 3216.

ARTICLE 3.

(a) The Governments of the United States of America and the Union of Soviet Socialist Republics, although not parties to the Convention of the 18th December, 1923, are invited to collaborate in the provisional régime of the Tangier Zone in accordance with the provisions of this Agreement.

(b) The French Government will inform the Governments of the Powers referred to in Article 2 (a) above of the acceptance of this invitation.

ARTICLE 4.

(a) Upon the 11th October, 1945, the Spanish Government will hand over to the Committee of Control the administration of the Zone and the archives of the administration, and to the International Cape Spartel Lighthouse Commission the administration of that lighthouse.

(b) The properties, offices and establishments belonging to the French and Sherifian Governments shall be handed over at the same time to the representatives of those Governments. Private property in the Zone which has been seized by the Spanish authorities shall be restored to the owners not later than the 11th October, 1945. The provisions of this paragraph do not prejudice the right of any Government concerned to claim compensation in respect of the seizure or detention of such property or of any other matter.

(c) The withdrawal from the Zone of all Spanish military, naval, air and police forces as well as all establishments and material of a military character shall be completed by the 11th October, 1945. All Spanish establishments and material of a military character which shall not have been withdrawn on this date shall become the property of the Administration of the Tangier Zone.

(d) The Spanish Government will be responsible for all financial liabilities of the Zone contracted between the 13th June, 1940, and the 11th October, 1945.

(e) The Committee of Control may meet before the 11th October, 1945, and make all necessary arrangements for the putting into force of the present Agreement.

ARTICLE 5.

Any advances of funds which may be necessary for the functioning of the public services of the Zone until adequate financial measures have been taken by the provisional administration shall be furnished by the State Bank of Morocco under conditions agreed by the Committee of Control.

ARTICLE 6.

(a) The Committee of Control, having obtained from the Administration the necessary report or reports, shall determine which of the decrees, laws and regulations enacted and concessions granted between the 13th June, 1940, and the 11th October, 1945, shall be repealed, amended or maintained and draw up the necessary legislation to give effect to these decisions. All laws, decrees and regulations which are contrary to particular provisions of the Statute of 1923 shall be included in the measures to be repealed.

(b) The Mendoub shall promulgate immediately the legislation referred to in paragraph (a) of this Article.

ARTICLE 7.

During the period of the provisional administration of the Zone, the Convention of the 18th December, 1923 (as amended in 1928) shall operate, subject to the following modifications:—

(a) The Governments of the United States of America and the Union of Soviet Socialist Republics shall have the right to appoint their representatives

in Tangier as members of the Committee of Control. The first member of the Committee of Control to fulfil the functions of President as from the 11th October, 1945, shall be the French representative and thereafter the presidency shall devolve by rotation in accordance with Article 30 of the Convention of 1923. In the absence of any stipulation to the contrary a decision of the Committee of Control will be taken by an affirmative vote of a majority of the members of the Committee. In case of an equal division the President shall have a casting vote.

(b) The International Legislative Assembly referred to in Article 34 of the Convention of the 18th December, 1923, shall be composed of—

- 4 members of French nationality,
- 4 members of Spanish nationality,
- 3 members of British nationality,
- 3 members of United States nationality,
- 3 members nationals of the Union of Soviet Socialist Republics,
- 1 member of Italian nationality,
- 1 member of Belgian nationality,
- 1 member of Netherlands nationality,
- 1 member of Portuguese nationality

nominated by their respective Consulates, and in addition—

- 6 Mussulman subjects of His Majesty the Sultan nominated by the Mendoub and 3 Jewish subjects of His Majesty the Sultan nominated by the Mendoub and chosen from a list of nine names submitted by the Jewish community of Tangier.

Until the Legislative Assembly has been constituted the powers which are conferred upon it shall be exercised, in cases of urgency, by the Committee of Control.

Further, the Committee of Control shall have the power at any time to adopt, by regulation passed by a majority of two-thirds of its members and stating the reasons for this course, measures relating to any matter which under the Statute falls within the competence of the Legislative Assembly. All regulations so made shall be promulgated, published and put into force in the same manner as measures passed in corresponding cases by the Assembly.

(c) The Administrator of the Zone shall be a person of Belgian, Netherlands, Portuguese or Swedish nationality selected by the Committee of Control.

He shall be aided by an Assistant Administrator of French nationality selected by the French Government, who shall be adviser for Moroccan Affairs, and by an Assistant Administrator for Finance of Belgian, Netherlands, Portuguese or Swedish nationality selected by the Committee of Control.

The Administrator and Assistant Administrators shall be appointed by His Sherifian Majesty on the request of the Committee of Control.

(d) The provisions of Article 10 (paragraphs 3 *et seq.*) and of Article 47 of the Tangier Statute, relating to the gendarmerie, the police, the Mixed Intelligence Bureau and the Inspector-General of Security shall be abrogated and replaced by the following provisions:—

The policing of the Zone shall be maintained by a single police force to be organised as soon as possible and recruited so far as possible from inhabitants of the Zone. The Commandant, Deputy-Commandant, officers and technical advisers of this police force shall be appointed by Sherifian dahir upon the proposal of the Committee of Control and, except the Deputy Commandant who shall be a French national, selected from

persons of Belgian, Netherlands, Portuguese, or Swedish nationality. The cost of this police force shall be borne by the Administration of the Zone.

The authorities of the French and Spanish Zones shall have the right to appoint to the police administration of Tangier liaison officers to deal with police questions affecting their respective Zones. Every facility for the fulfilment of their duties shall be accorded to these officers. Until the police force referred to above has been constituted, the policing of the Tangier Zone shall be undertaken by a police force supplied by the French or Sherifian Governments.

(e) Without prejudice to the provisions of Article 29 of the Statute of the Zone, the Committee of Control shall also have the power of deportation in the case of persons justiciable by the Mixed Court whose presence in the Zone constitutes a threat to public order. In any case where this power is exercised an affirmative vote of two-thirds of the members of the Committee shall be required after the case of the person whose deportation is proposed has been investigated by the police authorities of the Zone and heard by a member of the Committee selected for this purpose.

(f) Nothing in the Statute shall be deemed to prevent the Administration from taking, with the approval of the Committee of Control, in exceptional circumstances such measures as may be required in order to assure the arrival and distribution of supplies necessary for the maintenance of the life of the inhabitants.

ARTICLE 8.

The Committee of Control may at any time while the present Agreement remains in force adopt by unanimous vote any amendments thereto which it considers desirable. Such modifications shall be recorded in protocols signed by the members of the Committee of Control, specifying the date as from which they shall operate. These modifications shall be immediately submitted to His Sherifian Majesty for his approval and for the enactment of the necessary dahir.

ARTICLE 9.

(a) The present Agreement shall be ratified and the instruments of ratification shall be exchanged at Paris as soon as possible. It will, however, be put into force immediately without awaiting the exchange of ratifications.

(b) The present Agreement shall be at once submitted to His Sherifian Majesty for his approval and for the enactment of the necessary dahir to give effect thereto.

ARTICLE 10.

Certified copies of the present Agreement shall be immediately communicated by the French Government to the Governments of Belgium, Spain, the Netherlands, Portugal and Sweden. The Governments of the United Kingdom and France undertake to collaborate in inviting the accession of the above-mentioned Governments to the Agreement. In the case of those Governments whose constitutional law requires the fulfilment of a process equivalent to ratification prior to accession, accession may be notified in the first place subject to ratification.

ARTICLE 11.

(a) The provisions of the Agreement and dahirs of 1928, in so far as they altered the conditions in which the Italian Government is entitled to participate in the administration of the Zone, shall cease to operate.

(b) The Italian Government shall be invited to accede to the present Agreement at such time as the other Governments parties thereto shall agree and subject to any relevant provisions of the peace treaty with Italy.

In witness, whereof the above-mentioned plenipotentiaries have signed the present Agreement and affixed thereto their seals.

Done at Paris in duplicate this 31st day of August, 1945, in English and French, both texts being equally authentic.

(L.S.) CHARLES PEAKE.
(L.S.) MEYRIER.

ACCORD FRANCO-BRITANNIQUE EN VUE DU RÉTABLISSEMENT À TANGER DE L'ADMINISTRATION INTERNATIONALE.

LE Gouvernement provisoire de la République française et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord,

Désireux de rétablir le plus tôt possible dans la Zone de Tanger, au Maroc, un régime international conforme aux conclusions de la Conférence qui s'est tenue à Paris au mois d'août 1945 entre les Gouvernements des États-Unis d'Amérique, de la France, du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et de l'Union des Républiques Socialistes Soviétiques, et

Considérant qu'il est désirable d'établir dans ladite Zone un régime provisoire qui, basé sur la Convention signée à Paris le 18 décembre 1923, fonctionnera jusqu'à ce qu'un Statut de Tanger révisé ait été adopté et puisse entrer en vigueur, ont en conséquence décidé de conclure un accord à cet effet et ont désigné pour leurs Plénipotentiaires, savoir :

Pour le Gouvernement provisoire de la République française :

Monsieur Jacques Meyrier, Ministre Plénipotentiaire, Directeur Général au Ministère des Affaires Étrangères ;

Pour le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord :

Monsieur Charles Brinsley Pemberton Peake, Consul Général de Sa Majesté Britannique à Tanger ;

lesquels, munis de pleins pouvoirs trouvés en bonne et due forme, sont convenus de ce qui suit :

ARTICLE 1^{er}.

A dater du 11 octobre 1945, et jusqu'à ce que la convention rédigée à la Conférence dont il est question à l'article 2 ci-dessous, soit entrée en vigueur, la Zone de Tanger, au Maroc, sera provisoirement administrée conformément à la Convention du 18 décembre 1923 et à l'Accord du 25 juillet 1928 qui la modifie, compte tenu des modifications apportées par les dispositions du présent accord.

ARTICLE 2.

(a) Dès que possible et dans un délai qui n'excédera pas six mois à compter de l'établissement du régime provisoire, le Gouvernement français convoquera à Paris une Conférence des Puissances suivantes, parties à l'Acte d'Algésiras : États-Unis d'Amérique, Belgique, Espagne, France,

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Pays-Bas, Portugal, Suède, Union des Républiques Socialistes Soviétiques et, sous réserve de l'article 11, Italie. .

(b) Les travaux préparatoires de ladite Conférence seront entrepris par le Comité de Contrôle à Tanger, conformément à la Résolution No. 1 de la Conférence de Paris visée au préambule du présent accord.

ARTICLE 3.

(a) Les Gouvernements des États-Unis et de l'Union des Républiques Socialistes Soviétiques, bien qu'ils ne soient pas parties à la Convention du 18 décembre 1923, sont invités à participer au régime provisoire de la Zone de Tanger conformément aux dispositions du présent accord.

(b) Le Gouvernement français informera les Gouvernements des Puissances visées à l'article 2 (a) ci-dessus de l'acceptation de cette invitation.

ARTICLE 4.

(a) A la date du 11 octobre 1945, le Gouvernement espagnol remettra au Comité de Contrôle l'administration de la Zone et les archives de l'administration et, à la Commission internationale du Phare du Cap Spartel, l'administration de ce phare.

(b) Les biens, services et établissements appartenant aux Gouvernements français et chérifien seront remis en même temps aux représentants desdits Gouvernements. Les biens privés sis dans la Zone, qui ont été saisis par les autorités espagnoles, seront restitués à leurs propriétaires le 11 octobre 1945, au plus tard. Les dispositions du présent paragraphe ne portent pas atteinte au droit, pour les Gouvernements intéressés, de réclamer des dommages-intérêts pour la saisie ou la rétention desdits biens ou pour toute autre cause.

(c) Le retrait de la Zone de toutes les forces espagnoles terrestres, navales, aériennes et de police, ainsi que de toutes les installations et de tout le matériel de caractère militaire, devra être terminé le 11 octobre 1945. Toutes les installations et tout le matériel espagnol de caractère militaire qui n'auront pas été enlevés à ladite date, deviendront la propriété de l'administration de la Zone de Tanger.

(d) Le Gouvernement espagnol prendra à sa charge toutes les obligations financières contractées par la Zone entre le 13 juin 1940 et le 11 octobre 1945.

(e) Le Comité de Contrôle pourra se réunir avant la date du 11 octobre 1945 et prendra toutes les mesures nécessaires pour la mise en vigueur du présent accord.

ARTICLE 5.

Tous les fonds qui seraient nécessaires au fonctionnement des services publics de la Zone, jusqu'à ce que des mesures financières adéquates aient été prises par l'administration provisoire, seront avancés par la Banque d'État du Maroc suivant les conditions déterminées par le Comité de Contrôle.

ARTICLE 6.

(a) Lorsque le Comité de Contrôle aura obtenu de l'administration le ou les rapports nécessaires, il déterminera quels sont les décrets, lois et règlements pris et les concessions accordées entre le 13 juin 1940 et le 11 octobre 1945 qui devront être abrogés, modifiés ou maintenus et il rédigera les dispositions législatives nécessaires à la mise en vigueur desdites

décisions. Tous les décrets, lois et règlements qui sont contraires à des dispositions particulières du Statut de 1923 seront inclus dans les dispositions à abroger.

(b) Le Mendoub promulguera immédiatement les dispositions législatives visées au paragraphe (a) du présent article.

ARTICLE 7.

Tant que durera l'administration provisoire de la Zone, la Convention du 18 décembre 1923 (modifiée en 1928) sera appliquée sous réserve des modifications suivantes :

(a) Les Gouvernements des États-Unis et de l'Union des Républiques Socialistes Soviétiques auront le droit de désigner leurs représentants à Tanger comme membres du Comité de Contrôle. Le premier membre du Comité de Contrôle appelé à remplir les fonctions de président à partir du 11 octobre 1945 sera le représentant français et, dans la suite, la présidence sera attribuée par roulement conformément à l'article 30 de la Convention de 1923. Sauf dispositions contraires, toute décision du Comité de Contrôle sera prise à la majorité des voix des membres du Comité. En cas de partage égal des votes, le président aura voix prépondérante.

(b) L'Assemblée législative internationale visée à l'article 34 de la Convention du 18 décembre 1923 comprend :

- 4 membres de nationalité française,
- 4 membres de nationalité espagnole,
- 3 membres de nationalité britannique,
- 3 membres de nationalité des États-Unis d'Amérique,
- 3 membres de nationalité soviétique,
- 1 membre de nationalité italienne,
- 1 membre de nationalité belge,
- 1 membre de nationalité néerlandaise,
- 1 membre de nationalité portugaise,

désignés par leurs consulats respectifs et en outre :

- 6 sujets musulmans de Sa Majesté le Sultan désignés par le Mendoub, et 3 sujets israélites de Sa Majesté le Sultan choisis par le Mendoub sur une liste de 9 candidats présentés par la Communauté israélite de Tanger.

Jusqu'au moment où l'Assemblée législative aura été installée, les fonctions qui lui sont dévolues seront, en cas d'urgence, exercées par le Comité de Contrôle.

D'autre part, le Comité de Contrôle pourra, à tout moment, par ordonnance motivée prise à la majorité des deux tiers des membres du Comité, statuer sur les matières qui entrent aux termes du statut dans les attributions de l'Assemblée législative. Les ordonnances ainsi rendues seront promulguées, publiées et exécutées de la même manière que les actes correspondants de l'Assemblée.

(c) L'administrateur de la Zone est de nationalité belge, hollandaise, portugaise ou suédoise. Il sera choisi par le Comité de Contrôle.

Il est assisté :

- d'un administrateur-adjoint conseiller pour les affaires marocaines, de nationalité française, désigné par le Gouvernement français,
- et d'un administrateur-adjoint de nationalité belge, néerlandaise, portugaise ou suédoise (chargé des services financiers) choisi par le Comité de Contrôle.

L'administrateur et les administrateurs-adjoints sont nommés par Sa Majesté Chérifienne sur demande du Comité de Contrôle.

(d) Les dispositions de l'article 10 (paragraphe 3 et suivants) et de l'article 47 du Statut de Tanger relatives à la gendarmerie, à la police, au Bureau mixte d'Information et à l'Inspecteur général de la Sécurité, seront abrogées et remplacées par les dispositions suivantes : la sécurité de la Zone sera assurée par une force de police unique qui sera organisée le plus tôt possible et sera recrutée autant que possible parmi les habitants de la Zone. Le commandant, le commandant-adjoint, les officiers et les conseillers techniques de cette police seront nommés par dahir chérifien sur la proposition du Comité de Contrôle. Ils seront choisis parmi les personnes de nationalité belge, néerlandaise, portugaise ou suédoise, sauf le commandant-adjoint, qui sera de nationalité française. Les frais afférents à cette police seront supportés par l'administration de la Zone.

Les autorités des Zones française et espagnole auront le droit de déléguer auprès de l'administration de la police de Tanger des officiers de liaison qui traiteront des questions de police concernant leurs zones respectives. Toutes facilités seront accordées à ces officiers pour leur permettre d'exercer leurs fonctions. Jusqu'à ce que la force de police susvisée ait été constituée, la sécurité de la Zone de Tanger sera assurée par une force de police fournie par les Gouvernements français ou chérifien.

(e) Sans préjudice de l'application des dispositions de l'article 29 du Statut de la Zone, le Comité de Contrôle pourra prononcer l'expulsion des individus justiciables du Tribunal mixte dont la présence dans la Zone constitue une menace contre l'ordre public.

Dans l'exercice de ce droit, le Comité de Contrôle statuera à la majorité des deux tiers des membres du Comité après enquête par les Services de sécurité de la Zone et audition par un des membres du Comité, délégué à cet effet, de l'individu dont l'expulsion est demandée.

(f) Aucune disposition du Statut ne sera considérée comme susceptible d'empêcher l'administration de prendre avec l'approbation du Comité de Contrôle, et dans des circonstances exceptionnelles, toutes mesures éventuellement nécessaires pour assurer l'arrivée et la répartition des approvisionnements essentiels à la vie de la population.

ARTICLE 8.

Le Comité de Contrôle pourra à tout moment, tant que le présent accord restera en vigueur, adopter par un vote unanime tous les amendements audit accord qu'il jugera désirables. Ces modifications seront consignées dans des protocoles signés par les membres du Comité de Contrôle et précisant la date à partir de laquelle elles entreranno en vigueur. Ces modifications seront immédiatement soumises à l'agrément de Sa Majesté Chérifienne en vue de la promulgation du dahir nécessaire.

ARTICLE 9.

(a) Le présent accord sera ratifié et les instruments de ratification échangés à Paris, aussitôt que faire se pourra. Il sera toutefois mis en application immédiatement sans attendre l'échange des ratifications.

(b) Il sera soumis sans délai à l'agrément de Sa Majesté Chérifienne en vue de la promulgation du dahir nécessaire à sa mise à exécution.

ARTICLE 10.

Des copies conformes de l'accord seront immédiatement communiquées par le Gouvernement français aux Gouvernements belge, espagnol, néerlandais, portugais et suédois. Les Gouvernements de la France et du

Royaume-Uni s'engagent à collaborer en vue d'inviter les Gouvernements susvisés à adhérer au présent accord.

L'adhésion pourra être notifiée préalablement et sous réserve de ratification par ceux des Gouvernements dont la loi constitutionnelle exige une procédure analogue à la ratification avant adhésion définitive.

ARTICLE 11.

(a) Les dispositions des Convention et dahirs de 1928, en tant qu'elles modifient les conditions de la participation de l'Italie à l'administration de la Zone, cesseront d'avoir effet.

(b) Le Gouvernement italien sera invité à adhérer au présent accord au moment dont conviendront les autres Gouvernements parties audit accord et sous réserve de toutes dispositions d'un traité de paix avec l'Italie qui pourraient s'y rapporter.

En foi de quoi les Plénipotentiaires susnommés ont signé le présent accord et y ont apposé leurs sceaux.

Fait à Paris, en double exemplaire, le 31 août 1945 en anglais et en français, ces deux textes étant également authentiques.

(L.S.) MEYRIER.
(L.S.) CHARLES PEAKE.

LONDON

PRINTED AND PUBLISHED BY HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

To be purchased directly from H.M. STATIONERY OFFICE at the following addresses:

York House, Kingsway, London, W.C. 2; 13a Castle Street, Edinburgh 2;

39-41 King Street, Manchester 2; 1 St. Andrew's Crescent, Cardiff;

80 Chichester Street, Belfast;

or through any bookseller

1946

Price 2*d.* net